

*L'ESTOIRE DE
LA GUERRE SAINTE*

Édité par Catherine CROIZY-NAQUET



PARIS
HONORÉ CHAMPION ÉDITEUR
2014

www.honorechampion.com

TABLE DES MATIÈRES

ABRÉVIATIONS	9
INTRODUCTION	11
1 – INTRODUCTION LITTÉRAIRE	11
1.1 – L’ <i>ESTOIRE DE LA GUERRE SAINTE</i> ET L’HISTOIRE	15
1.1.1 – L’échiquier politique suivant l’ <i>Estoire</i>	15
1.1.2 – «L’esprit du croisement»	24
1.2 – L’ <i>ESTOIRE</i> DANS LES ÉCRITS DE L’HISTOIRE ..	29
1.2.1 – La tradition historiographique anglo-normande	29
1.2.2 – Une historiographie des croisades ...	32
1.3 – LES FIGURES DE L’AUTEUR	50
1.3.1 – Clerc ou jongleur?	50
1.3.2 – Un nom, des voix	65
1.3.3 – L’ <i>Estoire</i> et l’ <i>Itinerarium</i> , datations en question	83
1.4 – L’ <i>ESTOIRE DE LA GUERRE SAINTE</i> À LA CONFLUENCE DES GENRES	92
1.4.1 – Histoire et chronique	94
<i>Des temps</i>	95
• <i>Dates</i>	96
• <i>Rythmes</i>	100

<i>Des lieux</i>	104
• <i>Itinéraires</i>	105
• <i>Une cartographie</i>	110
<i>Le personnel de l'histoire</i>	112
<i>Realia, choses vécues, vues et entendues</i> .	129
<i>L'expérience orientale</i>	146
1.4.2 – <i>Une Histoire sous influence</i>	157
<i>Une histoire aux allures épiques</i>	157
<i>Entre miroir du Prince et hagiographie</i> <i>laïque</i>	168
<i>L'Estoire, un récit de pèlerinage</i>	178
<i>Fortunes de l'Estoire</i>	185
2 – LES MANUSCRITS	187
2.1 – LE MANUSCRIT VAT. REG. LAT. 1659	187
<i>Histoire du manuscrit</i>	187
<i>Origine</i>	188
<i>Datation</i>	189
<i>Présentation</i>	190
<i>Composition</i>	190
<i>Dimensions et mise en page</i>	192
<i>Écriture</i>	194
<i>Structuration et décoration</i>	194
<i>Titre</i>	196
2.2 – DEUX FRAGMENTS	197
Le fragment du manuscrit de Keio (Université de Tokyo) Rare Books lib. 170X.9.11.	197
<i>Contenu</i>	197
<i>Présentation</i>	198
Le fragment du manuscrit Trinity College Dublin MS 11325.	198
<i>Histoire du fragment</i>	198
<i>Origine et datation</i>	199
<i>Présentation</i>	199

TABLE DES MATIÈRES	1027
3 – ÉTUDE DE LA LANGUE	201
3.1 – PHONÉTIQUE ET GRAPHIE	201
3.2 – MORPHOLOGIE	211
3.3 – SYNTAXE	218
3.4 – VOCABULAIRE	222
3.5 – VERSIFICATION	224
4 – ÉTABLISSEMENT DU TEXTE	237
4.1 – <i>L'ESTOIRE DE LA GUERRE SAINTE</i> ET SES ÉDITIONS ANTÉRIEURES	237
4.2 – PRINCIPES D'ÉDITION	241
4.3 – CRITÈRES DE TRANSCRIPTION	245
4.4 – ANNEXE	259
5 – INDICATIONS BIBLIOGRAPHIQUES	265
L'ESTOIRE DE LA GUERRE SAINTE	325
NOTES SUR LE TEXTE	727
GLOSSAIRE	857
INDEX DES NOMS PROPRES	995